



GIROANDANATORE - VOLTAFIENO / WINDROW ROTARY RAKE
HILERADOR - ESPARCIDOR / GIRO-ANDAINEUR FANEUSE

HAY TOP 300

ITA | ENG | ESP | FRA

HAY TOP 300

- / Giroandanatore - Voltafieno doppia funzione
- / Windrow Rotary Rake
- / Hilerador - Esparcidor doble función
- / Giro-Andaineur Faneuse double fonction



RANGHINARE E SPANDERE

Una macchina con il doppio sistema di lavoro svolge un ruolo fondamentale nel processo di raccolta dell'erba. La velocità e risparmio del tempo è essenziale per una qualità ottimale del prodotto da raccogliere.

MASSIMA FLESSIBILITÀ

Una macchina universale il modello TOP 300 offre la massima flessibilità durante il processo di lavoro.

AFFIDABILITÀ

Tutti i prodotti Enorossi sono costruiti per avere una massima affidabilità nel tempo.

Il TOP 300 è la macchina combinata "voltafieno-ranghinatore" con denti regolabili che vengono tenuti in posizione di lavoro orizzontale dalla forza centrifuga.

Il modello Top 300 può lavorare ad una elevata capacità anche nelle culture più pesanti e difficili. Il TOP 300 segue perfettamente il trattore senza danneggiare l'andana, grazie alla paletta girevole. Quando sollevata, la macchina si blocca automaticamente in posizione centrale per una ottima stabilità in pendenza.



RAKING AND TEDDING

Raking and tedding plays a vital role in the grass harvesting process. The speed and time saving is essential for optimal quality of the product to be collected.

MAXIMUM FLEXIBILITY

The hay Top 300 offers great performances in tedding and raking. It is design for small and medium farms.

RELIABILITY

All the Enorossi products are built for unmatched reliability.

The TOP 300 is tedder-rake combinations with adjustable tines that are kept in the horizontal working position by centrifugal force.

This TOP 300 combines high capacity with clean working, even in the heaviest crops.

The TOP 300 follows the path of the tractor in turns, without damage the swath, thanks to the pivoting headstock. When lifted, the machine automatically locks in the central position for safe handling on slopes.



HENIFICACIÓN E HILERADO

La henificación y el hilerado desempeñan un rol importante durante el proceso de recolección de la hierba. La velocidad y el ahorro de tiempo es esencial para la optima calidad del producto recogido.

MAXIMA FLEXIBILIDAD

El modelo TOP 300 ofrece gran flexibilidad durante el proceso de henificación e hilerado.

FIABILIDAD

Todos los productos de Enorossi estan fabricados para asegurar una fiabilidad extraordinaria.

Esto tipo de máquina combina las funciones de hilerar y esparcir. El TOP 300 está dotado de muelles que se regulan y se mantienen en posición de trabajo horizontal por la fuerza centrifuga.

Los modelos TOP 300 combinan gran rendimiento con un rastrillado limpio, hasta con los forrajes de mayor peso. Los hileradores-esparcidores TOP 300 siguen la trayectoria del tractor durante los giros sin arrastrar ni dañar la hiler. Cuando la máquina se eleva, se bloquea de forma automatica en posición central para así lograr la mayor seguridad en las pendientes.



ANDAINER ET FANER

Une machine avec double système de travail que joue un rôle clé dans le processus de la fenaison. La vitesse et le temps gardé sont essentiels pour une qualité optimale du produit à ramasser.

FLEXIBILITE TOTALE

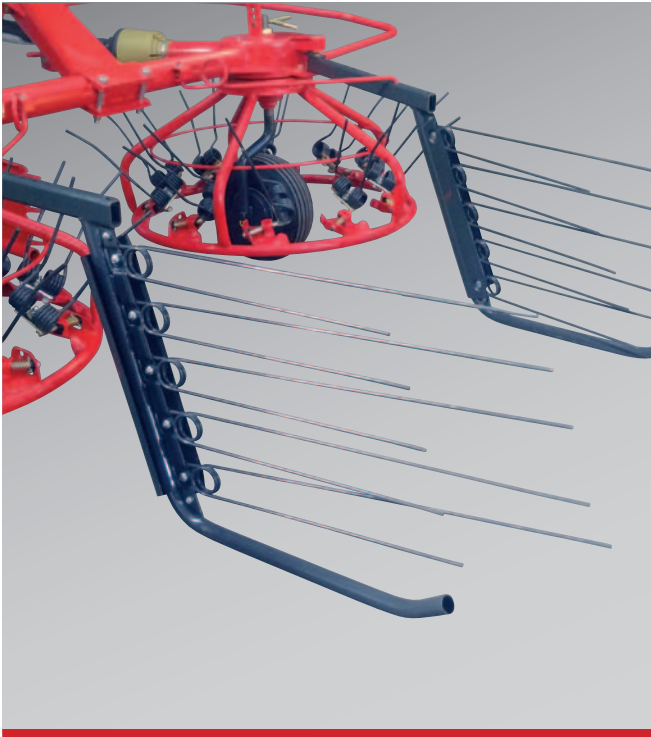
Une machine universelle : le modèle TOP 300 offre une flexibilité totale pendant de travail.

FIABILITE

Tous les produits Enorossi sont conçus pour une fiabilité dans le temps.

Le TOP 300 est la machine combinée «faneuse-andaineur» avec dents réglables maintenus en position de travail horizontale par force centrifuge.

Le model TOP 300 peut fonctionner à grande capacité pour un travail propre, aussi avec les cultures plus difficiles et lourdes. Le TOP 300 suit parfaitement le tracteur sans endommager l'andain, grâce à la palette tournante. Lorsque relevée, la machine s'arrête automatiquement en position centrale pour une stabilité parfaite sur les terrains en pente.



Bracci andanatori regolabili. / Moveable link brackets. / Brazo hilerador ajustable. / Bras andaineur réglables.



Denti azionati da forza centrifuga. / Centrifugal force controlled tines. / Muelles controlados por medio de fuerza centrifuga. / Dents commandées par force centrifuge.



PERFETTO ADATTAMENTO AL TERRENO

Il TOP 300 segue il trattore in modo affidabile su condizioni di campo difficili, grazie alle staffe di collegamento mobili. Le ruote sono inclinate in avanti verso la parte anteriore dei rotori e vicino ai denti. Ciò assicura che non solo le ruote, ma anche i denti, uniformemente seguono il profilo del terreno.

La macchina forma un'andana in posizione centrale. La macchina offre una ranghinatura eccezionalmente pulita, anche ad elevate velocità di lavoro producendo un'andana soffice.

La larghezza dell'andana può essere regolata con i deflettori posteriori. L'ottima configurazione della macchina, permette, un'andana per tutta la larghezza di lavoro di 300 cm (9'10"). Quando si lavora in colture leggere, è possibile formare una doppia andana in tre passaggi.

I deflettori del TOP 300 sono dotati di due impostazioni di altezza.



PERFECT GROUND FOLLOWING CAPABILITIES

The TOP 300 follows the tractor dependably over rough field conditions, thanks to their moveable link brackets. The wheels are angled forward towards the front of the rotors and close to the tines. This ensures that not only the wheels, but also the tines, smoothly follow ground contours.

The machine forms a windrow in the central position. The machine provides exceptionally clean raking, even at high working speeds, and produces a loose, fluffy windrow.

The windrow width can be adjusted with the crop deflectors. Clean separation from the spread crop allows windrowing across the full working width of 300 cm (9'10"). When working in light crops, it is possible to form a double windrow in three passes.

The crop deflectors on the TOP 300 have two height settings.



SEGUIMIENTO PERFECTO DEL TERRENO

El TOP 300 sigue comodamente al tractor en terrenos difíciles. Gracias a sus brazos móviles, las ruedas están inclinadas hacia adelante, en dirección a la parte frontal de los rotores y cerca de los muelles. Esto asegura que tanto las ruedas como los muelles puedan seguir comodamente los contornos del terreno.

Este hilerador-esparcidor produce una hilera en la posición central. Ofrece un rastrillado extraordinariamente limpio, incluso a altas velocidades de trabajo, y produce una hilera suelta y ventilada. La anchura de la hilera es ajustable por medio de los deflectores. La separación limpia y sin residuos del resto del forraje hace que se pueda hilerar a través de la anchura de trabajo de 300 cm. Al trabajar con forrajes más ligeros, hay la posibilidad de producir una hilera doble con tres pasadas.

Los deflectores de los TOP 300 tienen dos ajustes de altura.



ADAPTABILITE PARFAITE AU TERRAIN

Le TOP 300 suit le tracteur dans les pires conditions de terrain, grâce aux supports de connexion mobiles. Les roues sont inclinées avant vers les rotors et près des dents. De cette manière pas seulement les roues, mais aussi les dents, suivent uniformément les contours du terrain.

La machine forme une andaine centrale. La machine offre un ramassage exceptionnellement propre, même à grande vitesse de travail en produisant une andaine souple.

La largeur de l'andaine peut être ajustée avec les déflecteurs arrière. La configuration de la machine optimale permet de produire une andaine pour toute la largeur de travail de 300 cm. Lorsque vous travaillez dans des cultures légères, vous pouvez former une double andaine en trois passages.

Les déflecteurs du TOP 300 sont équipés de deux réglages de hauteur.

HAY TOP 300

- / Giroandanatore - Voltafieno doppia funzione
- / Windrow Rotary Rake
- / Hilerador - Esparcidor doble función
- / Giro-Andaineur Faneuse double fonction



Attacco 3 punti flotante. / Pivoting headstock. / Cabezal de enganche pivotante. / Attelage flottant à 3 points.



Regolazione altezza al lavoro. / Working height adjustment. / Regulacion de altura de trabajo. / Réglage hauteur de travail.



Posizione di trasporto. / Transport position. / Posicion de transporte. / Position de transport.



Ampi pneumatici scanalati. / Wide ribbed tyres. / Neumaticos anchos acanalados. / Pneus large et striées.



Il TOP 300 lavora perfettamente da voltafieno la diffusione avviene in maniera uniforme grazie al posizionamento orizzontale dei denti che lavorano in combinazione con il deflettore.

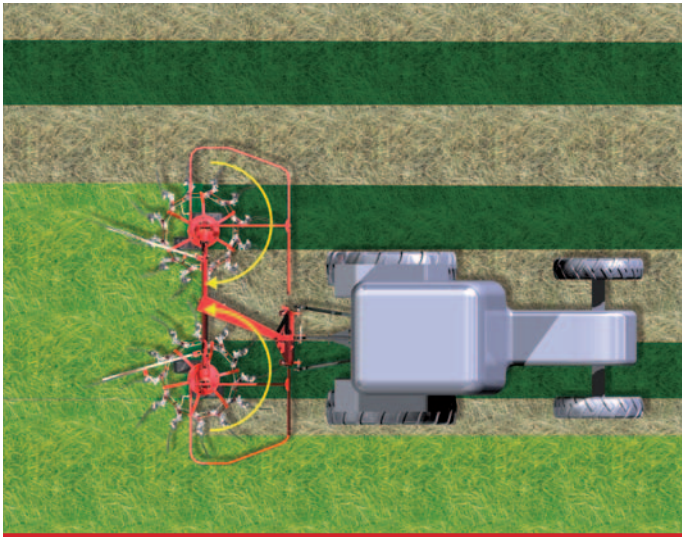
Normalmente i deflettori sono completamente aperti per ottenere capacità massima di spargimento.

Lungo gli argini dei fiumi / vicino ai fossi o al limite del campo è consigliato tenere il deflettore spostato verso l'interno per evitare di perdere il prodotto con il lancio durante lo spandimento.

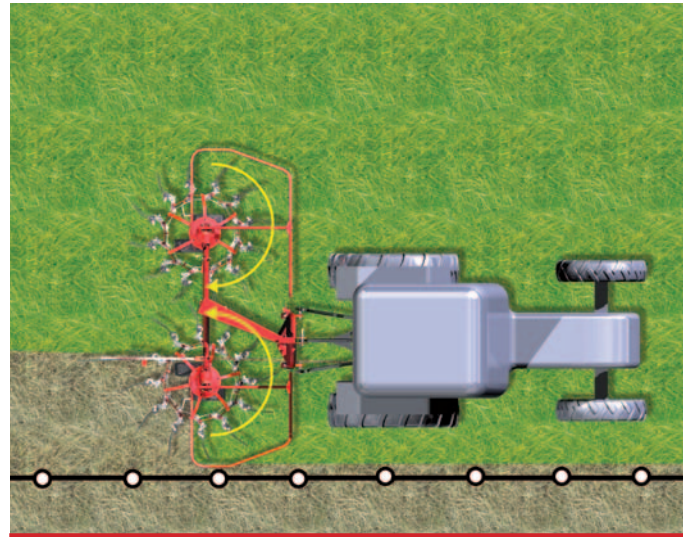


The TOP 300 moves the crop perfectly. The uniform spreading is due to the horizontal positioning of the tines working in combination with the crop divider.

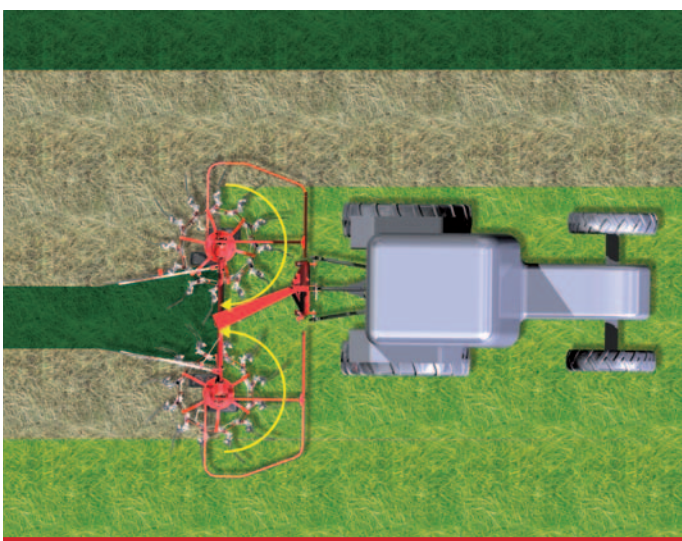
Normally crop deflectors are fully open when tedding. Along field boundaries and ditches, however, the deflector should be moved inward to prevent crop losses.



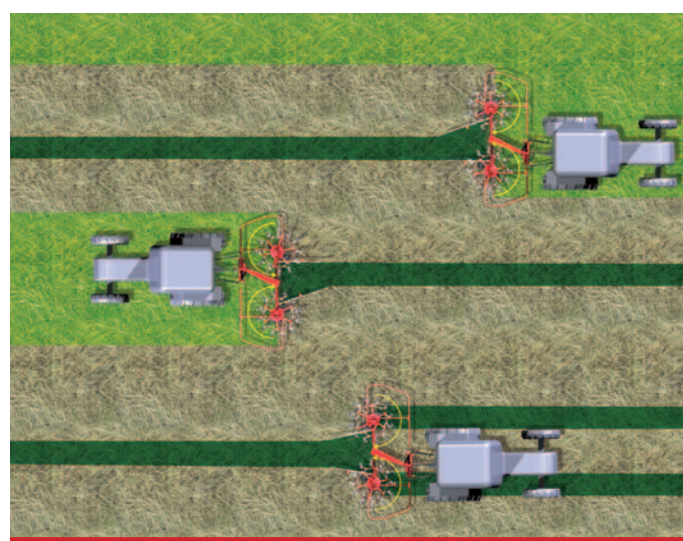
Spandifieno e ranghinatura, larghezza di lavoro 300 cm. / *Spreading and tedding, working width 300 cm (9'10")*. / Distribución y herificación, ancho de trabajo de 300 cm. / *Fanage et andainage, largeur de travail 300 cm.*



Quando ranghina vicino ai confini, il deflettore previene le perdite di raccolto. / *When tedding around boundaries, the crop deflector prevent losses.* / Durante la herificación alrededor de los límites, los deflectores de hilerado impiden la pérdida de forraje. / *Pendant l'andainage le déflecteur évite les pertes de récolte.*



Andana singola, larghezza di lavoro 300 cm.. / *Spreading and tedding, working width 300 cm (9'10")*. / Herificación de una hilera, ancho de trabajo de 300 cm. / *Andaine single, largeur de travail 300 cm.*



Andana doppia, larghezza di lavoro 600 cm. / *Double swath raking, working width 600 cm (19'8")*. / Herificación de hilera doble, ancho de trabajo de 600 cm. / *Andaine double, largeur de travail 600 cm.*



El TOP 300 mueve y extiende totalmente el forraje. La propagación uniforme está garantizada por el posicionamiento horizontal de los muelles que trabajan de forma combinada con el deflector.

Normalmente, los deflectores están totalmente abiertos para obtener la máxima capacidad de distribución. Sin embargo, a lo largo de los límites del campo y zanjas, los deflectores deben moverse hacia adentro para evitar que el forraje se pierda.



Le TOP 300 fonctionne parfaitement de faneuse, l'épandage se déroule régulièrement grâce au positionnement horizontal des dents qui travaillent de concert avec le déflecteur.

Normalement, les déflecteurs sont complètement ouverts pour obtenir une capacité maximale de fanage. Le long des berges des rivières, près de fossés ou au limite du champ est recommandé de garder que le déflecteur déplacé vers l'intérieur pour éviter de perdre le produit avec le lancement pendant le fanage.

HAY TOP 300

/ Giroandanatore - Voltafieno doppia funzione

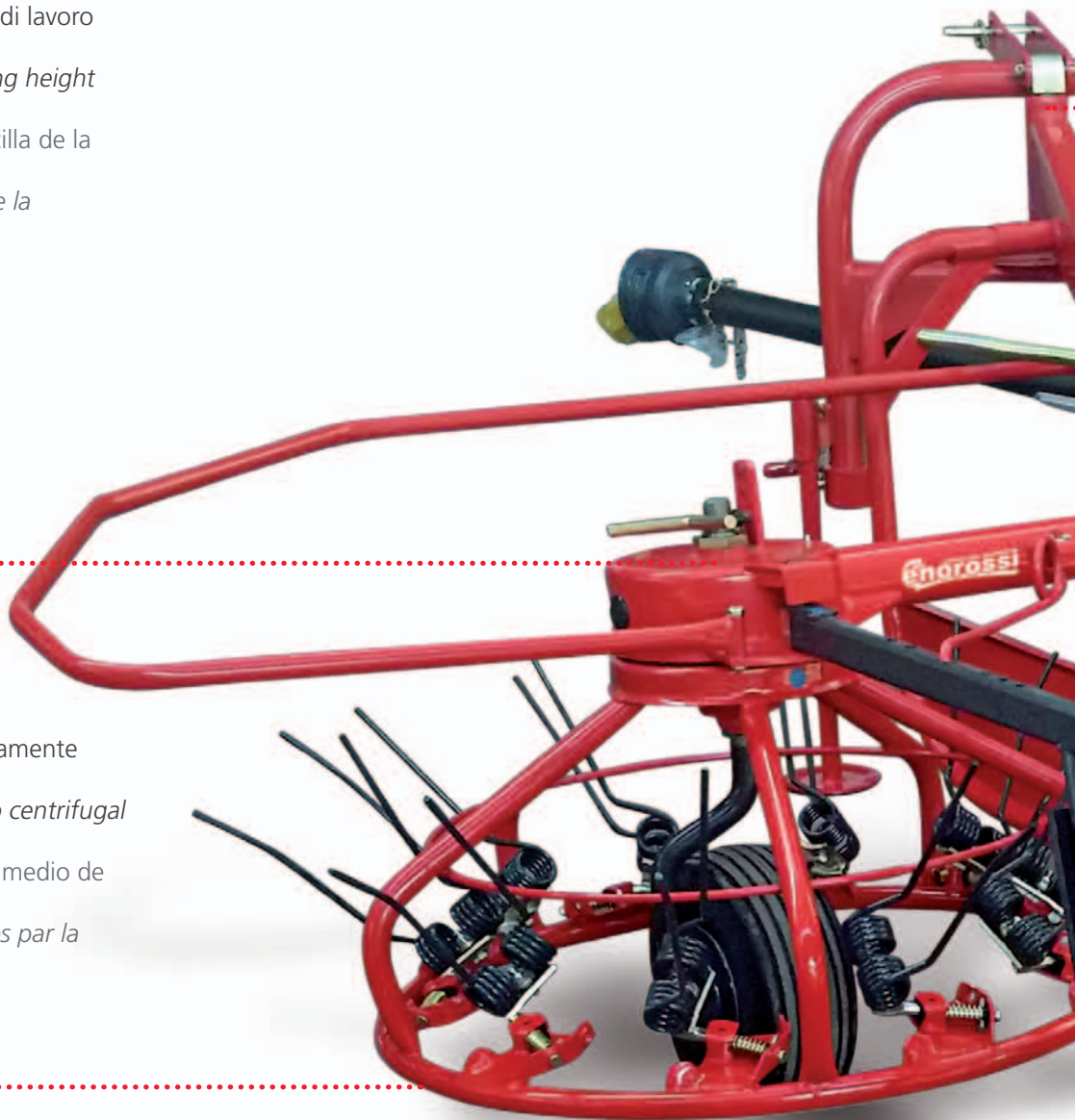
/ Windrow Rotary Rake







/ Hilerador - Esparcidor doble función

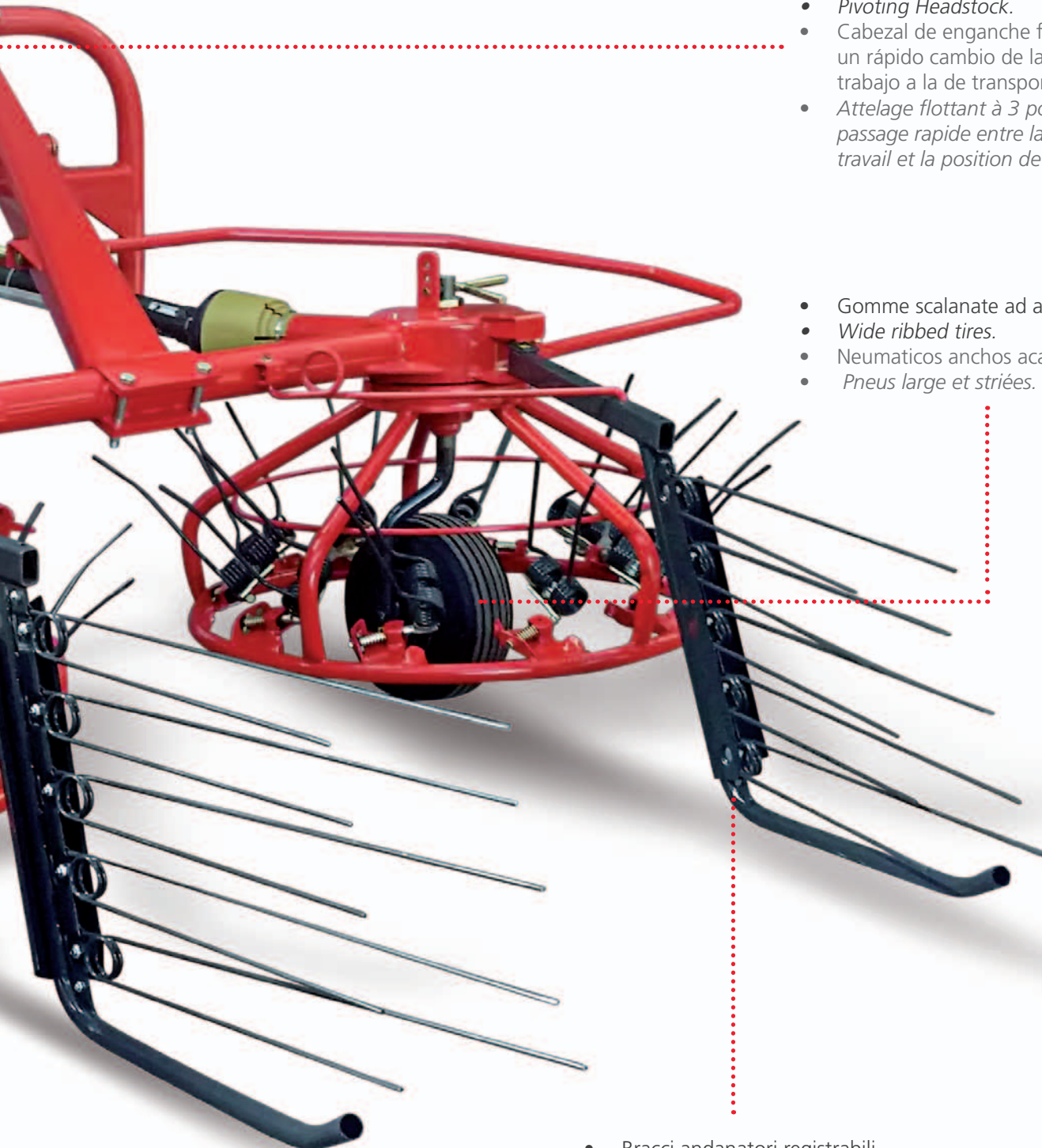
/ Giro-Andaineur Faneuse double fonction

- Regolazione dell'altezza di lavoro facile e veloce.
- *Quick and simple working height adjustment.*
- Regulacion rapida y sencilla de la altura de trabajo.
- *Réglage de la hauteur de la machine simple et facile.*

- Denti azionati simultaneamente dalla forza centrifuga.
- *Tines are set level due to centrifugal force.*
- Muelles controlados por medio de la fuerza centrifuga.
- *Les dents sont actionnées par la force centrifuge.*



 Model	 Spreading and Tedding	 Single Swath Raking	 Double Swath Raking	 Transport width	 Weight
TOP 300	300 cm. 9.84 ft.	300 cm. 9.84 ft.	600 cm. 19.68 ft. (in 3 passes)	280 cm. 9.18 ft.	310 Kg. 673 Lbs.



- Attacco a tre punti flottante per un rapido passaggio dalla posizione di lavoro a quella di trasporto.
- *Pivoting Headstock.*
- Cabezal de enganche flotante para un rápido cambio de la posición de trabajo a la de transporte.
- *Attelage flottant à 3 points pour un passage rapide entre la position de travail et la position de transport.*

- Gomme scalanate ad alta resistenza.
- *Wide ribbed tires.*
- Neumaticos anchos acanalados.
- *Pneus large et striées.*

- Bracci andanatori regolabili.
- *Adjustable rear deflectors.*
- Brazos hileradores ajustables.
- *Bras andaineur réglables.*



Dreaming with us

Enorossi si riserva il diritto di variare in ogni momento e senza preavviso caratteristiche e specifiche tecniche. / Design and/or specifications are subject to change without notification. / Enorossi se reserva el derecho a modificar en cualquier momento y sin previo aviso las características y especificaciones técnicas. **cod. 56**



AGRICULTURAL MACHINERY
enorossi
 Dreaming with us

Il tuo rivenditore Enorossi / Your Enorossi Dealer



Via Cortonese, 36 - 06018 Calzolaro di Umbertide (PG) - ITALY
 ☎ +39 075 930 22 22 - 📠 +39 075 930 23 28
 info@enorossi.it - www.enorossi.it